

**Fahrzeugteil /** : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
*Vehicle part* : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*  
**Typ / Model** : **SA-13586, SA-13587, SA-13588**  
**Auftraggeber / Client** : **Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg**

---

**Technischer Bericht Nr. 235XS0105-00**  
*Technical report no.*

**Fahrzeugteil /** : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
*Vehicle component* : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*

**Auftraggeber / Client** : **Delta-Sport Handelskontor GmbH**  
Wragekamp 6  
22397 Hamburg  
Deutschland / *Germany*

**Prüflaboratorium /** : **Technischer Dienst der / *Technical Service***  
*Testing laboratory* **TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
Am Grauen Stein  
51105 Köln / *Cologne*  
Deutschland / *Germany*

Dieser Technische Bericht dient nur zur Information und stellt kein rechtsverbindliches Prüfzeugnis dar. / *This Technical Report is for information only and shall not be deemed legally binding.*

Fahrzeugteil / : Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /  
Vehicle part : Seat cushions for seats with integrated side airbag  
Typ / Model : SA-13586, SA-13587, SA-13588  
Auftraggeber / Client : Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg

---

## 1. Allgemeine Angaben zur Sitzauflage / General information about seat cushion

### 1.1. Typ / Type

SA-13586, SA-13587, SA-13588

Sitzaufleger Classic, blau / Delta-Sport Nummer SA-13586  
Seat cushion Classic, blue / Delta-Sport no. SA-13586

Sitzaufleger Classic, rot / Delta-Sport Nummer SA-13587  
Seat cushion Classic, red / Delta-Sport no. SA-13587

Sitzaufleger Classic, grau / Delta-Sport Nummer SA-13588  
Seat cushion Classic, grey / Delta-Sport no. SA-13588

### 1.2. Kennzeichnung / Marking

Bei den Sitzauflagen kann auf die Aufschrift „AIRBAG“ verzichtet werden, da diese so gestaltet sind, dass die serienmäßig vorhandenen Warnhinweise nicht abgedeckt werden. An den Sitzauflagen eingenäht ist jeweils ein Einnäher mit Angaben entsprechend Anlage 1, Seite 10-11. /

*For the seat cushions the label "AIRBAG" can be omitted, as the seat cushions are designed in such a way that the warning notice provided as standard is not covered. Sewn into the seat covers is a patch with information according to Appendix 1, page 10-11.*

### 1.3. Technische Beschreibung / Technical description

Die „Sitzauflage“ umfasst eine Auflage für die Sitzlehne eines Einzelsitzes der ersten Sitzreihe von Fahrzeugen der Klasse M1 und N1. Sie wird nachträglich auf die serienmäßige Sitzlehne (inkl. serienmäßigen Bezugs) aufgelegt.

Die Sitzlehne des Einzelsitzes kann entweder ohne Airbag-System oder lediglich mit einem türseitigen Seiten-Airbag oder sowohl mit türseitigem Seiten-Airbag als auch einem zur Fahrzeuginnenseite gewandten Center-Airbag ausgerüstet sein. /

*The term "seat cushion" encompasses a cushion for the backrest of an individual seat in the front row of vehicles class M1 and N1. It is placed on the standard seat back rest (incl. standard cover) subsequently.*

*The seat back of the individual seat can be equipped either without an airbag system or only with a door-side side airbag or with both a door-side side airbag and a center airbag facing the inside of the vehicle.*

#### 1.3.1 Sitzauflage / Seat cushion

Die Sitzauflagen bestehen auf der Oberseite aus mit Schaumstoff kaschiertem Polyester und auf der Unterseite aus EVA-Schaum (Ethylen Vinyl Azetat).

Die Sitzauflagen decken nur den Vorderteil der Sitzlehne ab. /

*The seat covers are made of polyester laminated with foam on the top side and EVA foam (ethylene vinyl acetate) on the bottom side.*

*The seat covers only cover the front part of the seat back.*

Fahrzeugteil / : Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /  
Vehicle part : Seat cushions for seats with integrated side airbag  
Typ / Model : SA-13586, SA-13587, SA-13588  
Auftraggeber / Client : Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg

---

### 1.3.2 Befestigung / Affixing

Lehnen- und Sitzflächenteil sind fest miteinander verbunden.

Die Sitzauflagen werden an der Oberkante mit einer Gummischlaufe an der Kopfstützenführung befestigt. Im Bereich des Übergangs Rücken- zu Sitzfläche erfolgt die Befestigung über einen Gummizug, der um die Hinterseite des Fahrzeugsitzes geführt wird.

An der Vorderkante des Sitzflächenteils sind 2 Gummibänder mit Metallhaken angebracht, die mit dem Sitzuntergestell verhakt werden. /

*Backrest and seat part are firmly connected to each other. The seat cushion backs are fixed fastened to the headrest guide at the upper edge with a rubber loop. In the area of the transition between the backrest and the seat the fastening is carried out by means of an elastic band which is passed around the back of the vehicle seat.*

*2 rubber bands with metal hooks are attached to the front edge of the seat surface section, which are hooked to the seat subframe.*

### 1.3.3 Montagehinweis / Directions

Dem Endverbraucher ist eine Gebrauchsanleitung mitzuliefern, die u.a. folgende Hinweise beinhaltet:

1. korrekte Erstmontage bzw. Befestigung der Sitzauflage am jeweiligen Fahrzeugsitz.
2. korrekte Positionierung einer eventuell verschobenen Sitzauflage (Entfernung oder Austausch, falls dies aufgrund fortgeschrittenen Verschleißes nicht mehr möglich ist). /

*The end user should be provided with instructions for use, which particular include the following instructions:*

1. *Correct first assembly and/or fastening of the seat cushion to the relevant vehicle seat.*
2. *Correct positioning of a possibly displaced cover (removal or replacement if this is no longer possible due to advanced wear).*

### 1.4 Anmerkungen / Remarks

--

Fahrzeugteil / : Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /  
Vehicle part : Seat cushions for seats with integrated side airbag  
Typ / Model : SA-13586, SA-13587, SA-13588  
Auftraggeber / Client : Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg

---

## 2. Prüfungen / Tests

### 2.1. Prüfgrundlage / Basis of testing

Prüfgrundlage für die Erteilung von Allgemeinen Betriebserlaubnissen (ABE) gem. § 22 StVZO für Sitzschonbezüge, Austauschsitzebezüge, Austauschseitenverkleidungen für Fahrzeuge, die serienmäßig mit Seitenairbag-Systemen ausgerüstet sind, Stand 08.10.2007 in Verbindung mit den Anforderungen des Entwurfs zur TA 35, Stand 01.10.2001. /

*Testing specification for granting vehicle type approvals (VTA) in accordance with sect. 22 StVZO [Road traffic licensing regulation] for seat protection covers, replacement seat covers, replacement seat coverings for vehicles which are fitted with side airbag systems as standard, status 08.10.2007 in connection with the design requirements for TA 35, status 01.10.2001.*

### 2.2. Airbag-Entfaltungsversuche / Inflation tests

Mit den Sitzauflagen wurden durch Einbauprüfungen (s. Punkt 2.4.) nachgewiesen, dass der Bereich der Airbag-Entfaltung nicht negativ beeinflusst wird. Deshalb konnte bei diesen Ausführungen auf die Durchführung von Entfaltungsversuchen verzichtet werden. Hinsichtlich der durchgeführten Prüfungen erfüllt das Fahrzeugteil die Anforderungen der o.g. Prüfgrundlage. /

*With the seat cushions it was proven through installation tests (see point 2.4), that the area of airbag expansion was not influenced negatively. Therefore, the expansion tests could be waived for these designs.*

*With regards to the tests carried out, the cover fulfils the requirements of the aforementioned testing specification.*

### 2.3. Entflammbarkeitsprüfung / Flammability test

Mit den verwendeten Materialien wurden auf Wunsch des Kunden Entflammbarkeitsprüfungen nach UN Regelung Nr. 118 Anhang 6 **nicht durchgeführt**. /  
*Flammability tests according to UN Regulation No. 118 Annex 6 were **not carried out** on the materials used upon request of the client.*

### 2.4. Fahrzeugbezogene Prüfungen / Vehicle-related tests

Für alle unter Punkt 3. (Verwendungsbereich) aufgeführten Fahrzeugtypen und deren Sitzvarianten sind hinsichtlich der Passgenauigkeit, Lage und Form der Öffnung sowie Montierbarkeit Einbauversuche im Fahrzeug durchgeführt worden. Die Sitzauflage erfüllt die Anforderungen der o.g. Prüfgrundlage. /

*For all vehicle models listed under point 3 (application range) and their seat variants, installation tests were carried out in the vehicle regarding fit, location and shape of the opening and ease of installation. The seat cushion fulfils the requirements of the aforementioned testing specification.*

**Fahrzeugteil /** : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
*Vehicle part* : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*  
**Typ / Model** : **SA-13586, SA-13587, SA-13588**  
**Auftraggeber / Client** : **Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg**

### 3. Verwendungsbereich / Application range

#### 3.1. Allgemeine Anmerkungen / General remarks

Bei Fahrzeugen mit EG-Betriebserlaubnis können die im nachfolgenden Verwendungsbereich aufgeführten amtlichen Typbezeichnungen von denen im Fahrzeugschein unter Ziffer 3 oder denen in der Zulassungsbescheinigung Teil I unter Feld D.2 genannten Typbezeichnungen abweichen. /

*In the case of vehicles with EU type approval, the official model descriptions listed in the area of use below, can vary from those in the registration document under fig. 3 or those model descriptions named in the registration certificate part I under field D.2.*

#### 3.2. Fahrzeugzuordnung / Vehicle classification

<b>Hersteller Verkaufsbezeichnung / Manufacturer Sales description</b>	<b>amtliche Typ- bezeichnung / Official model description</b>	<b>BE-Nr. / TA no.</b>	<b>Anmerkungen s. 3.3 / Remarks cf. 3.3</b>
<u>Audi</u> 0588			
Audi A1	8X	e1*2007/46*0414	1
Audi A2	8Z	e1*98/14*0131	1
Audi A3	8L	e1*95/54*0042 e1*98/14*0042	1
Audi A3	8P	e1*2001/116*0217	1
Audi A3	8V	e1*2007/46*0607	1
Audi A4, -Avant	B5	e1*93/81*0013 e1*98/14*0013	1
Audi A4, -Avant	8E	e1*98/14*0151 e1*2001/116*0151	1
Audi A4, -Avant, A5	B8	e1*2001/116*0430	1
Audi A6, -Avant	4B	e1*96/27*0051 e1*98/14*0051 e1*98/14PD0051	1
Audi A6, - Avant, -RS6	4F	e1*2001/116*0254 e1*2001/116*0276	1
Audi A6, - Avant, - allroad quat- tro, A7 Sportback, S6, - Avant, - allroad quattro, S7 Sportback, A6 Limo hybrid	4G 4G2	e1*2007/46*0436 e13*2007/46*1175	1
Audi A8	D2	e1*93/81*0005 e1*98/14*0005 e1*98/14PD0005	1
Audi A8	4E	e1*2001/116*0198	1

**Fahrzeugteil /** : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
*Vehicle part* : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*  
**Typ / Model** : **SA-13586, SA-13587, SA-13588**  
**Auftraggeber / Client** : **Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg**

Q3	8U	e1*2007/46*0591	1
Q5	8R	e13*2001/116*1179 e1*2001/116*0473	1
Q5 hybrid	8R2	e1*2007/46*0591	
Audi TT Coupé	8N	e1*97/27*0089 e1*98/14*0089 e1*2001/116*0089	1
<b>BMW 0005</b>			
1er	187	e1*2001/116*0287	1
1er	1K4 1C	e1*2007/46*0283 e1*2007/46*0277	1
2er	1C	e1*2007/46*0277	1
3er (Limousine/ Allrad/ Coupé – außer Cabriolet)	390L 390X 392C	e1*2001/116*0308 e1*2001/116*0344 e1*2001/116*0346	1
3er Limo Kombi Coupé, Cabrio	3L 3K 3C	e1*2007/46*0314 e1*2007/46*0315 e1*2007/46*0316	1
4er	3C	e1*2007/46*0316	1
5er (G30)	5L	e1*2007/46*1688	1
Mini One, Mini Cooper, -S	R50	e1*98/14*0168	1
Mini One, Mini Cooper, Mini Clubman, -S, -D	Mini-N	e1*2001/116*0343	1
Mini Cabrio /Cabrio-Coupe Clubman Kombilimo Limo Countryman	UKL-C UKL-K UKL-L UKL/X	e1*2007/46*0369 e1*2007/46*0370 e1*2007/46*0371 e1*2007/46*0496	1
X1	X1	e1*2007/46*0275	1
X3	X3	e1*2007/46*0512	1
X4	X3	e1*2007/46*0512	1

**Fahrzeugteil /** : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
*Vehicle part* : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*  
**Typ / Model** : **SA-13586, SA-13587, SA-13588**  
**Auftraggeber / Client** : **Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg**

<u>Mercedes-Benz</u>	<u>0708</u>		
<u>Mercedes-Benz</u>	<u>0710</u>		
<u>Mercedes-Benz/E</u>	<u>7605</u>		
<u>DaimlerChrysler</u>	<u>0999</u>		
<u>Daimler-Benz</u>	<u>0009</u>		
<u>Daimler-Benz</u>	<u>0709</u>		
<u>Daimler-Steyr-Puch</u>	<u>6019</u>		
<u>Daimler</u>	<u>1313</u>		
ForTwo	MC 01	e1*96/79*0080 e1*98/14*0080 e1*98/14D0080	1
A-Klasse 2004	169	e1*2001/116*0288	1
A-Klasse	176	e1*2007/46*0928	1
B-Klasse	245	e1*2001/116*0314	1
B-Klasse	246	e1*2007/46*0751	1
C-Klasse, - Kombi	204 204 K	e1*2001/116*0431 e1*2001/116*0457	1
E-Klasse	211	e1*98/14*0183	1
E-Klasse	212 212 K 212 G	e1*2001/116*0501 e1*2007/46*0200 e1*2007/46*0484	1
GLA	245G	e1*2001/116*0470 ab Nt 06	1
GLC	204X	e1*2001/116*0480 ab Nt 16	1
GLK	204X	e1*2001/116*0480	1
Sprinter	906 AC 30 906 AC 35 906 AC 35/4x4 906 KA 30 906 KA 35 906 KA 35/4x4 906 OK 30 906 OK 35 906 OK 35/4x4	e1*2001/116*0353 e1*2001/116*0354 e1*2001/116*0424 L765 L766 L970 L763 L764 L769	1
V-Klasse / Viano / Vito	639/2	e1*2007/46*0457	1



Fahrzeugteil / : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
 Vehicle part : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*  
 Typ / Model : **SA-13586, SA-13587, SA-13588**  
 Auftraggeber / Client : **Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg**

<u>Opel</u>	<u>0035</u>		
Adam	S-D	e1*2001/116*0379	1
Agila	HOO	e1*98/14*0141	1
Astra-G	T98/NB	e1*97/27*0101 e1*98/14*0101	1
Astra-G-CC	T98	e1*97/27*0086 e1*98/14*0086	1
Astra-G-Caravan	T98/Kombi	e1*97/27*0087 e1*98/14*0087	
Astra-G-Lieferwagen	Astra-G-Van	K182	
Astra-H	A-H	e1*2001/116*0261	1
Astra Station Wagon	A-H/SW	e1*2001/116*0293	
Astra-H GTC, -Cabrio, -Twin Top, Astra (Stufenheck)	A-H/C A-H/NB	e4*2001/116*0094 e1*2001/116*0454	
Astra-J	P-J	e1*2007/46*0141	1
Astra-J Sports Tourer	P-J/SW	e1*2007/46*0204	
Corsa-B	S93	e1*96/27*0053 e1*98/14*0053	1
Corsa-B-Caravan	S93/Kombi	e1*97/27*0098 e1*98/14*0098	
Combo-B	S93P-PBV	e1*96/27*0052 e1*98/14*0052	
Corsa-C	Corsa-C	e1*98/14*0148	1
Corsa-D	S-D	e1*2001/116*0379	1
Insignia, - Sports Tourer	0G-A	e1*2001/116*0475 e1*2007/46*0374	1
Karl	D-A	e1*2007/46*0957	1
Meriva-A	X01Monocab	e1*2001/116*0215	1
Meriva-B	S-D Monocab B	e4*2007/46*0165	1
Mokka	J-A	e4*2007/46*0537	1
Omega-B	V94	e1*96/79*0077 e1*98/14*0077	1
Omega-B-Caravan	V94/Kombi	e1*96/79*0078 e1*98/14*0078	
Signum	Vectra/Car	e1*2001/116*0214	1
Vectra-B, Vectra-B-CC	J96	e1*95/54*0030 e1*98/14*0030	1
Vectra-B-Caravan	J96/Kombi	e1*95/54*0044 e1*98/14*0044	
Vectra-C, Vectra-C-CC	Vectra/LI	e1*98/14*0187	1



**Fahrzeugteil /** : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
*Vehicle part* : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*  
**Typ / Model** : **SA-13586, SA-13587, SA-13588**  
**Auftraggeber / Client** : **Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg**

Vivaro, Vivaro Life	X83	e1*98/14*0170	1
Zafira-A	T98MONOCAB	e1*98/14*0110	1
Zafira (Zafira-B)	A-H/Monocab	e1*2001/116*0325 e1*2001/116*0378	1
	A-H/ Monocab-CNG GMIG	e1*2007/46*0497 e50*2001/116*003	
Zafira Tourer	P-J/SW	e1*2007/46*0204	1
<hr/>			
<u>VW</u>	<u>0603</u>		
Beetle	16	e1*2007/46*0539 ab Nt 05	1
Caddy	2K	e1*2001/116*0252	1
Eos	1F	e1*2001/116*0349	1
Fox	5Z	e1*2001/116*0301	1
Golf, Vento	1H	e1*96/79*0068	1
Golf (III) Cabriolet	1E	e1*96/79*0070	
Golf, Bora	1J	e1*96/79*0071 e1*98/14*0071	1
Golf (IV) Cabriolet	1E	e1*96/79*0070 e1*98/14*0070	
Golf (V/VI)	1K	e1*2001/116*0242	1
Golf (V/VI) Plus	1KP	e1*2001/116*0304	
Jetta, Golf (V/VI) Kombi	1KM	e1*2001/116*0328	
Golf VII	AU	e1*2007/46*0623	1
Golf VII Kombi, Sportsvan	AUV	e1*2007/46*0627	1
Jetta	16	e1*2007/46*0539	1
Lupo	6X	e1*97/27*0085 e1*98/14*0085	1
Lupo 3L	6E	e1*98/14*0114	
Lupo Gti	6ES	e1*98/14*0147	
Passat	3B	e1*95/54*0043 e1*98/14D0043 e1*98/14*0043	1
Passat (Facelift '01)	3BG	e1*98/14*0157 e1*2001/116*0157	1
Passat (beschusssicher)	3BL	e1*98/14PD0162	
Passat W8	3BS	e1*2001/116*0162 e1*98/14*0173 e1*2001/116*0173	
Passat, -Variant	3C 3c	e1*2001/116*0307 e1*2007/46*0547	1

**Fahrzeugteil /** : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
*Vehicle part* : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*  
**Typ / Model** : **SA-13586, SA-13587, SA-13588**  
**Auftraggeber / Client** : **Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg**

Polo	6N	e1*98/14*0069	1
	6NF	G951	
Polo Classic	6KV	e9*98/14*0008	
Polo	9N	e1*98/14*0174	1
Polo, -Crosspolo	6R	e1*2001/116*0510	1
Sharan	7M	e1*98/14*0023	1
Sharan	7N	e1*2007/46*0401 e1*2007/46*0434	1
Tiguan	5N	e1*2001/116*0450	1
Touran	1T	e1*2001/116*0211	1
T5 Transporter, Caravelle	7HC	e1*2001/116*0220	1
	7HCA	e1*2001/116*0286	
Multivan, Business, California,	7HM	e1*2001/116*0218	
California Beach	7HMA	e1*2001/116*0289	
California	7JO	L225	
T5 (LKW)	7HK	L148	
T6	7HC	e1*2001/116*0220	1
	7HMA	e1*2001/116*0289	
	7JO	e1*2007/46*0130	
Up!	AA	e13*2007/46*1167	1

**Fahrzeugteil /** : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
*Vehicle part* : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*  
**Typ / Model** : **SA-13586, SA-13587, SA-13588**  
**Auftraggeber / Client** : **Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg**

### 3.3. Anmerkungen / Remarks

- 1 Nur für serienmäßige Normal- und Sportsitze (nicht für serienmäßige RECARO-Sportsitze) für Fahrer und Beifahrer.
- 1a Nur für serienmäßige Normalsitze für Fahrer und Beifahrer.
- 2 Die Zuordnung Fahrer-/Beifahrersitz erfolgt durch die am Sitzbezug angebrachte Kennzeichnung „AIRBAG“ an der zur Fahrzeugaußenseite liegenden Lehnenseite.
- 2c Der Bezug darf nur für Fahrzeuge verwendet werden, bei denen die Austrittsöffnung des Seiten-Airbags am Sitz durch eine mit der Aufschrift „AIRBAG“ gekennzeichneten Hart-Kunststoff-Kappe, an der zur Fahrzeugaußenseite liegenden Lehnenseite, erkenntlich ist.
- 4 Zur Befestigung des Schonbezuges muss die hintere serienmäßige Sitzgestellverkleidung mit unter den Schonbezug geschlagen werden. Der mitgelieferte Bezug für die Sitzfläche dient statt dessen zur Abdeckung der unteren Sitzstruktur.
- 4a Zur Befestigung des Schonbezuges muss die serienmäßige vordere und hintere Abspannung des Lehnenbezugs unterhalb des Lehnenrahmens waagrecht auf einer Breite von 300 mm eingeschnitten werden. Durch den Einschnitt wird die vordere Lasche des Schonbezuges nach hinten geführt und mit dem Rückenteil des Schonbezuges verbunden.
- 6 Bei Sitzlehnen mit integrierter Armlehne muss die Armlehne unter dem Schonbezug eingeklappt bleiben oder ein entsprechender Durchbruch geschaffen werden.
- 7b Bei 2- bzw. 3-türigen Fahrzeugen müssen vor der Montage des Schonbezuges die Lehnenentriegelungshebel (easy-entry-Funktion) und deren Führungsbeschläge demontiert werden. Es müssen Durchbrüche für die Lehnenentriegelungshebel erfolgen. Nach dem Aufziehen des Schonbezuges müssen die Führungsbeschläge wieder funktionsfähig montiert werden.
- 8 Der Bezug muss im Kopfteil mit einer wiederverschließbaren Öffnung versehen sein, die es ermöglicht, den Bezug bei eingebauter Kopfstütze aufzuziehen. Alternativ ist die Demontage der Kopfstütze in einer Fachwerkstatt möglich. /

- 1 *Only for standard normal and sports seats (not for standard RECARO sports seats) for driver and passenger.*
- 1a *Only for standard normal seats for driver and passenger.*
- 2 *The assignment for Driver seat /Co-driver seat happens by the sign "Airbag" on the side part on the outer side of the vehicle.*
- 2c *The cover can only be used for vehicles where the outlet opening of the side airbag on the seat is recognisable by a hard plastic cover labelled "AIRBAG", on the back rest side located to the outer side of the vehicle.*
- 4 *To fasten the protective cover, the rear standard seat frame cover must be folded under the protective cover. The cover provided for the seat can instead be used to cover the lower seat structure.*
- 4a *To fasten the protective cover, the wiring of the OEM seat cover has to be cutted in the horizontal plane for the width of 300 mm. Through this opening the front part of the cover on the lower edge of the back rest is attached to the rear part.*
- 6 *For backrests with integrated folding armrests the armrest must remain folded under the seat cover or a corresponding opening must be created.*
- 7b *With 2 or 3 door vehicles the back rest unlocking levers (easy entry function) and their frame fittings must be disassembled before assembly of the protective cover. There must be openings for the back rest unlocking lever. After pulling on the protective cover, the frame fittings must be re-assembled in a functional manner.*
- 8 *The seat cover must have a reclosable closure at the top which enables the mounting of the cover while the head rest is still attached. As an alternative the dismounting of the head rest in an authorized service center is possible.*

Fahrzeugteil / : Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /  
Vehicle part : Seat cushions for seats with integrated side airbag  
Typ / Model : SA-13586, SA-13587, SA-13588  
Auftraggeber / Client : Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg

---

#### 4. Anlagen / Attachments

- 0. Änderungen / Changes  
1 Blatt / sheet
- 1. Fotos und Beschreibung der Sitzauflagen /  
Photos and description of the seat cushions  
12 Blatt / sheet

#### 5. Zusammenfassung / Conclusion

Der beschriebene Fahrzeugteil für Sitze mit Airbag-System erfüllt die Anforderungen der unter Punkt 2. genannten Prüfgrundlage.

Unter der Berücksichtigung der Anmerkungen unter Punkt 1.4 bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung der beschriebenen Sitzauflage in Verbindung mit den in der Zuordnung unter Punkt 3. aufgeführten Fahrzeugen. Die mit der Sitzauflage auszurüstenden Fahrzeuge dürfen in Bezug auf die oben genannte Prüfgrundlage nicht von der Serie abweichen.

Eine Abnahme der Änderung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation ist nicht erforderlich.

Lt. Einzelanweisung gemäß §13 Abs.1 KfSachvG zu StVZO §19.2 darf dieser Technische Bericht nicht für reihenweise hergestellte Teile verwendet werden, für die eine Teilegenehmigung erforderlich ist. Er dient somit nicht zur Vorlage bei Begutachtungen nach §19 StVZO in Verbindung mit §21 StVZO.

Der Bericht verliert seine Gültigkeit, wenn sich die auf die Umrüstung bezogenen Vorschriften ändern oder wenn die Fahrzeuge Änderungen aufweisen, die die beschriebene Umrüstung beeinflussen.

Der Technische Bericht umfasst die Seiten 1 bis 13 sowie die unter Punkt 4. aufgeführten Anlagen und darf ohne Genehmigung des Technischen Dienstes nicht auszugsweise veröffentlicht werden. /

**Fahrzeugteil /** : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
*Vehicle part* : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*  
**Typ / Model** : **SA-13586, SA-13587, SA-13588**  
**Auftraggeber / Client** : **Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg**

---

*The described vehicle part for seats with airbag-system fulfils the requirements of the testing specification mentioned under point 2.*

*Taking into account the remarks under point 1.4, there are no technical concerns about using the described seat cushion in connection with the vehicles listed in the classification under point 3. The vehicles to be equipped with seat cushion should not deviate from standard with regards to the aforementioned testing specification.*

*Acceptance of the modification by an officially recognized expert or inspector of a technical inspection agency or a test engineer of an officially recognized monitoring organization is not required.*

*According to the individual instructions in accordance with sect. 13 para. 1 KfSachvG [Law governing the qualification of motor vehicle experts] for StVZO sect. 19.2, this technical report cannot be used for series produced parts for which a parts authorization is required. Therefore, it is not for presentation at appraisals in accordance with sect. 19 StVZO in connection with sect. 21 StVZO.*

*The report loses its validity if rules regarding retrofitting change or if the vehicles show changes which influence the described retrofitting.*

*The technical report encompasses pages 1 to 13 and the attachments listed under point 4. and cannot be published in extracts without the authorization of the technical service.*

Köln / Cologne, 2023-10-12

bz

Technischer Dienst der / *Technical Service*  
TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH  
Am Grauen Stein  
51105 Köln / *Cologne*  
Deutschland / *Germany*



Bartholomäus Zak

**Fahrzeugteil /** : **Sitzauflagen für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag /**  
*Vehicle part* : *Seat cushions for seats with integrated side airbag*  
**Typ / Model** : **SA-13586, SA-13587, SA-13588**  
**Auftraggeber / Client** : **Delta-Sport Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg**

---

**Anlage / Attachment 0**

**0. Änderungen / Changes**

- 0.1. Es wird berichtigt / : - --  
*The following has been corrected*
- 0.2. Es wird geändert / : - --  
*The following has been changed*
- 0.3. Es wird hinzugefügt / : - --  
*The following has been added*
- 0.4. Es entfällt / : - --  
*The following has been omitted*